

Hon. Sir George-É. Cartier—If there was whisky in it that was just what he did the other day; he had sent a boy for some before he spoke. (Renewed laughter.) ... The member for Shefford had uttered almost a threat that the [American] bonding system would be abrogated if reciprocity did not take place.

Hon. Mr. Huntington said he did not say so. If he did it was owing to the water he had drunk. (Laughter.)⁹

The *Globe's* penchant for preserving something of the humour of the House also permits a glimpse of the House's degeneration, under the influence either of whisky or a dull speech, or both. T. R. Ferguson, (MP Cardwell), Ontario, was a notorious bore, and in an hour for private members' bills, after the dinner recess on April 22nd, launched, by his unenviable reputation, an unseemly debate. He was trying to talk out the Canada Central Railway Bill, to which he was opposed, and exhibited a map of the proposed route. Sir George Cartier rose to a point of order. It was improper, Cartier said, to produce any printed document in the House. T. R. Ferguson claimed he did not hear Cartier and asked him to repeat his objections. This Cartier did, in French. Whereupon John Sandfield Macdonald rose and to everyone's astonishment spoke on the same theme in Gaelic. Cartier then took the floor again and said he was going now to speak in Latin, which he proceeded to do with help from Sir John A. Macdonald. This was such a tremendous success that he immediately announced that he was going to speak in Greek. "He then, amid a multitude of noises and much laughter, proceeded to jumble together a dozen of Greek words having no connection with each other..."

Hon. Mr. Le Vesconte, in Spanish, said it was time the discussion should cease.

Hon. Sir John A. Macdonald was of the opinion of the last speaker.

Hon. Mr. Abbott objected to a discussion on serious matters being carried on in that House in the Choctaw language. (Hear, hear.)

The hour for private Bills having elapsed the discussion was postponed.¹⁰

On the other hand, the Session of 1870 faced difficult problems, and perhaps it was entitled to its levity on April 22nd. The North-West

⁹ *Infra*, p. 468-470.

¹⁰ *Infra*, p. 1158.

L'honorable sir George-É Cartier—S'il y en avait, alors il aura fait comme moi l'autre jour, quand j'ai envoyé un groom en chercher avant de parler. (Nouveaux rires)... Le député de Shefford a presque menacé d'annuler le système d'entreposage si la réciprocité n'est pas établie.

L'honorable M. Huntington—Je n'ai pas dit cela, ou sinon, c'est à cause de toute l'eau que j'ai bue. (Rires.)⁹

Le goût du *Globe* de conserver quelque peu l'humour de la Chambre nous permet aussi d'avoir une petite idée de la dégénérescence de celle-ci, sous l'influence du whisky ou d'un discours assommant, ou de l'un et l'autre. Le député de Cardwell (Ontario), T. R. Ferguson, raseur notoire, lance la Chambre dans un débat incongru, suivant sa réputation peu enviable, pendant l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, après la pause du dîner, le 22 avril. Essayant de faire traîner en longueur l'étude du Bill sur le chemin de fer central du Canada, auquel il s'oppose, il exhibe une carte de la voie proposée. Sir George-É. Cartier invoque le Règlement. Il est contraire aux règles, dit-il, de produire à la Chambre un document imprimé. T. R. Ferguson prétend qu'il n'a pas entendu et demande à Cartier de répéter ses objections. Cartier s'exécute, en français. Là-dessus, John Sandfield Macdonald se lève à son tour et, à la stupeur générale, se met à parler de la même question, en gaélique. Cartier reprend la parole pour faire savoir qu'il va maintenant s'exprimer en latin, ce qu'il fait d'ailleurs, avec l'aide de sir John A. Macdonald. Le succès est tel qu'il annonce tout de suite que c'est en grec qu'il va parler. «Il se met alors, au milieu du tumulte et des rires, à baragouiner les uns à la suite des autres une douzaine de mots grecs sans lien entre eux...»

L'honorable M. Le Vesconte dit en espagnol qu'il est temps que la discussion prenne fin.

L'honorable sir John A Macdonald dit qu'il partage l'opinion de M. Le Vesconte.

L'honorable M. Abbott s'oppose à ce qu'une discussion sur des sujets importants se fasse dans la langue des Chactas. (Bravo!)

L'heure prévue pour la discussion des Bills d'intérêt privé étant écoulée, la discussion a été reportée à plus tard.¹⁰

Par ailleurs, le Parlement s'est heurté à de graves problèmes pendant la session de 1870 et peut-être ce manque de sérieux du 22 avril

⁹ *Infra*, p. 468-470.

¹⁰ *Infra*, p. 1158.